

الفأرُ الطمَّاع

Original Publisher: Pratham Books
Author: Herminder Ohri
Illustrator: Herminder Ohri
Translator: Ibrahim Eltouhamy

storyweaver Community

Level 1



في يوم من الأيام، وجد
الفأر قطعة خبز كبيرة.
قال لنفسه: سآخذها كلها
إلى بيتي.



دفع الفأر قطعة الخبز من
الخلف، لكنها لم تتحرك.

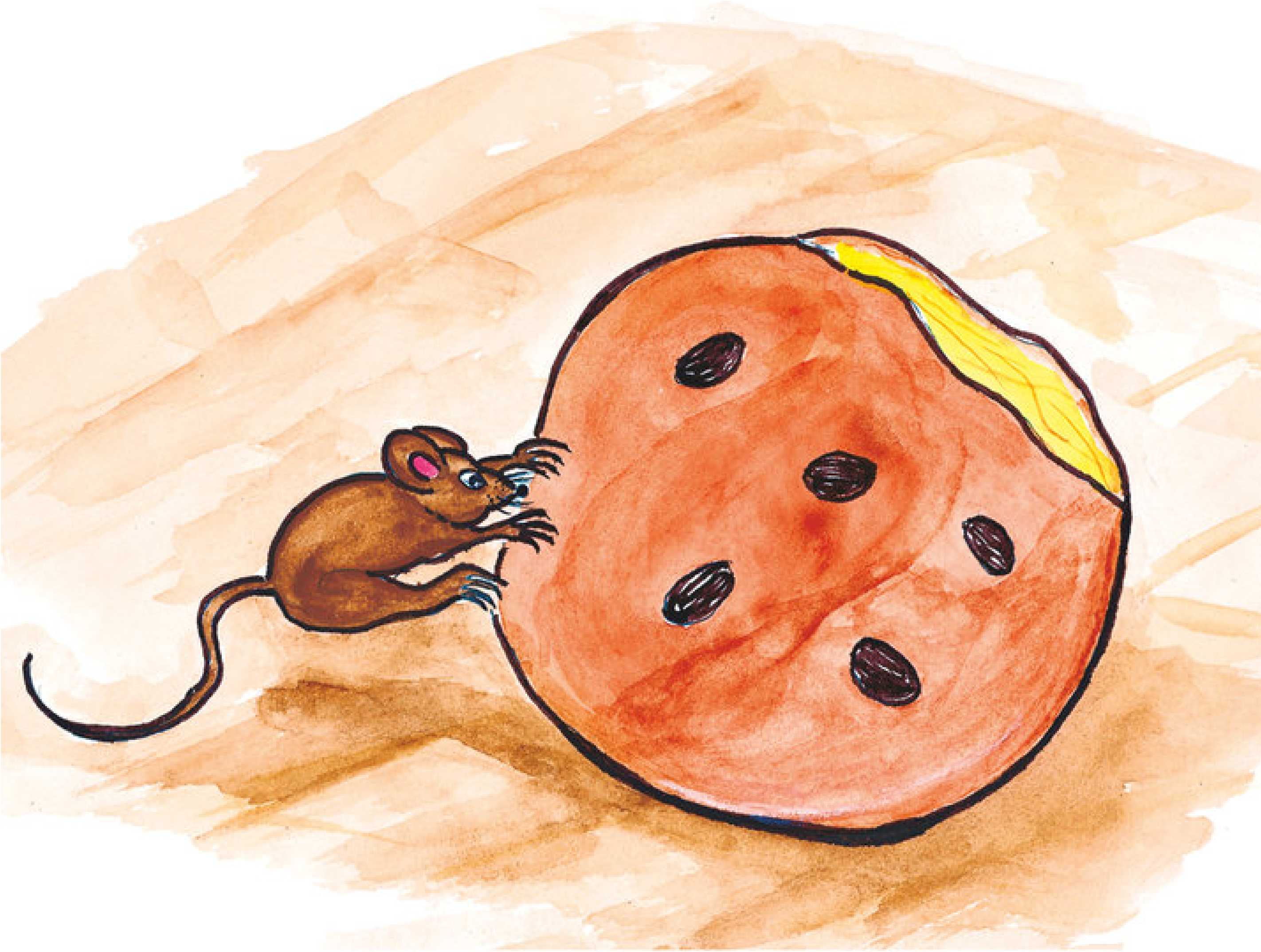
دفع الفأر قطعة الخبز من
الأمام، لكنها لم تتحرك.

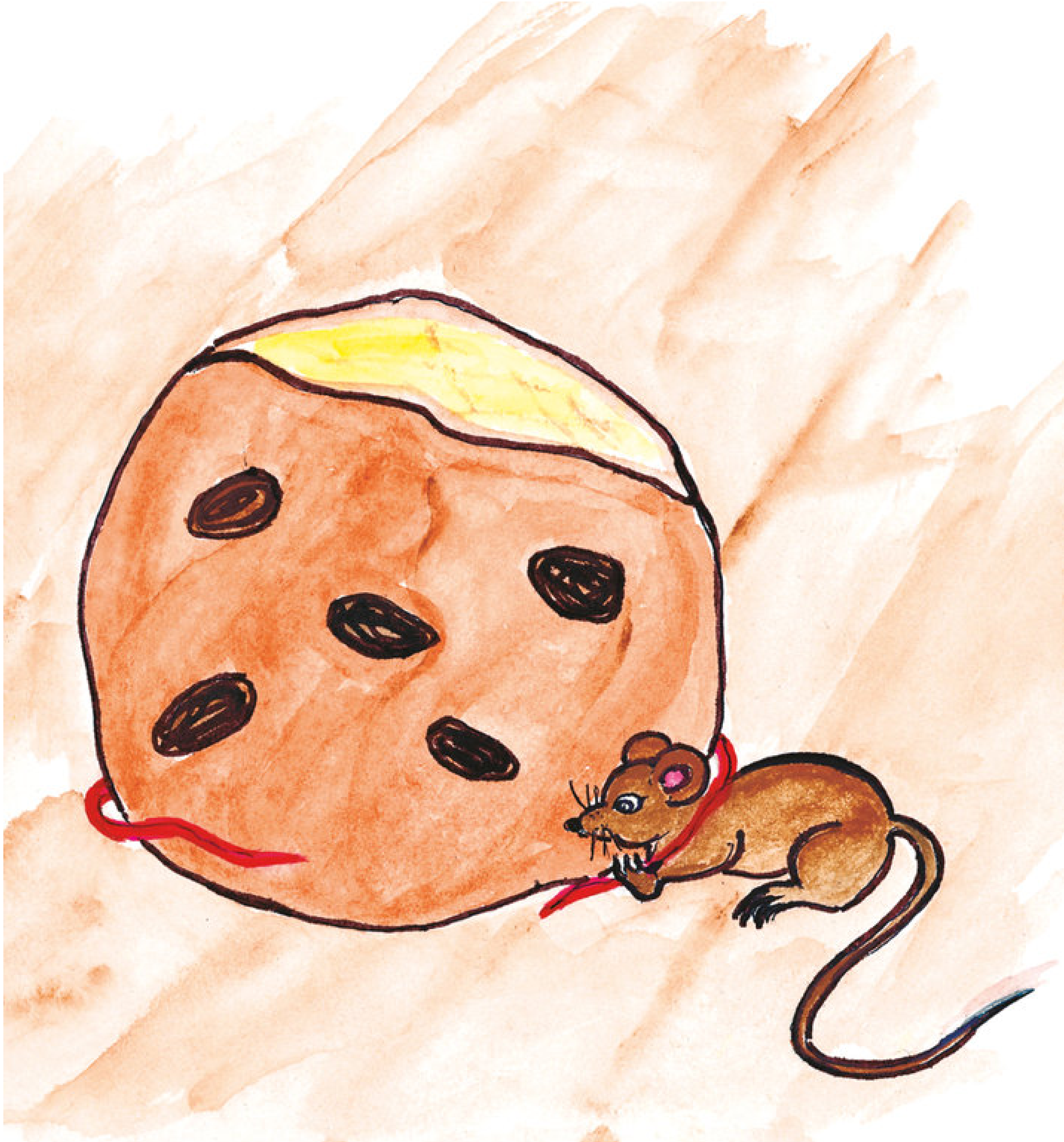


دفع الفأر قطعة الخبز من
اليمين، لكنها لم تتحرك.



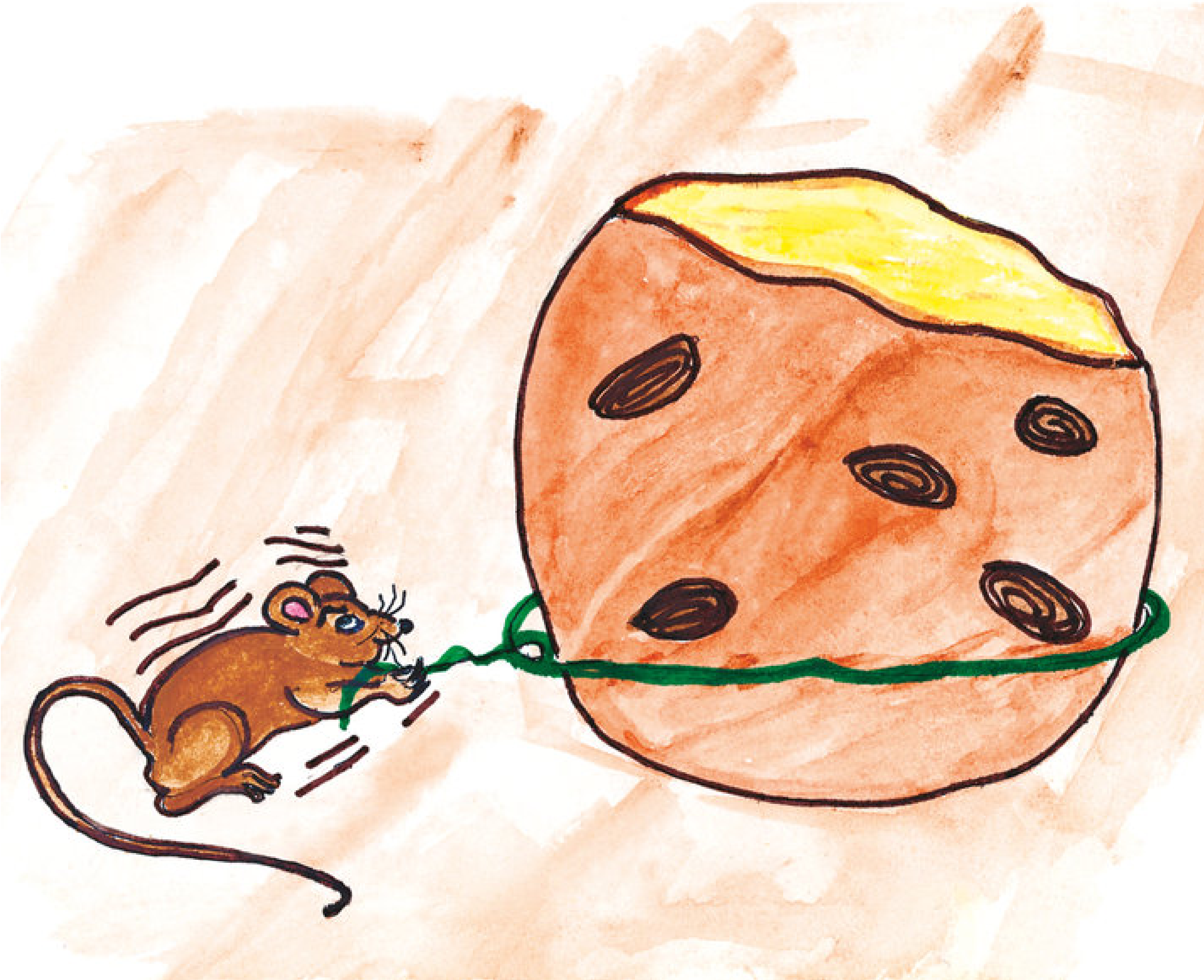
جرى الفأر حول قطعة الخبز
ودفعها من اليسار لكنها
مازالت لا تتحرك.



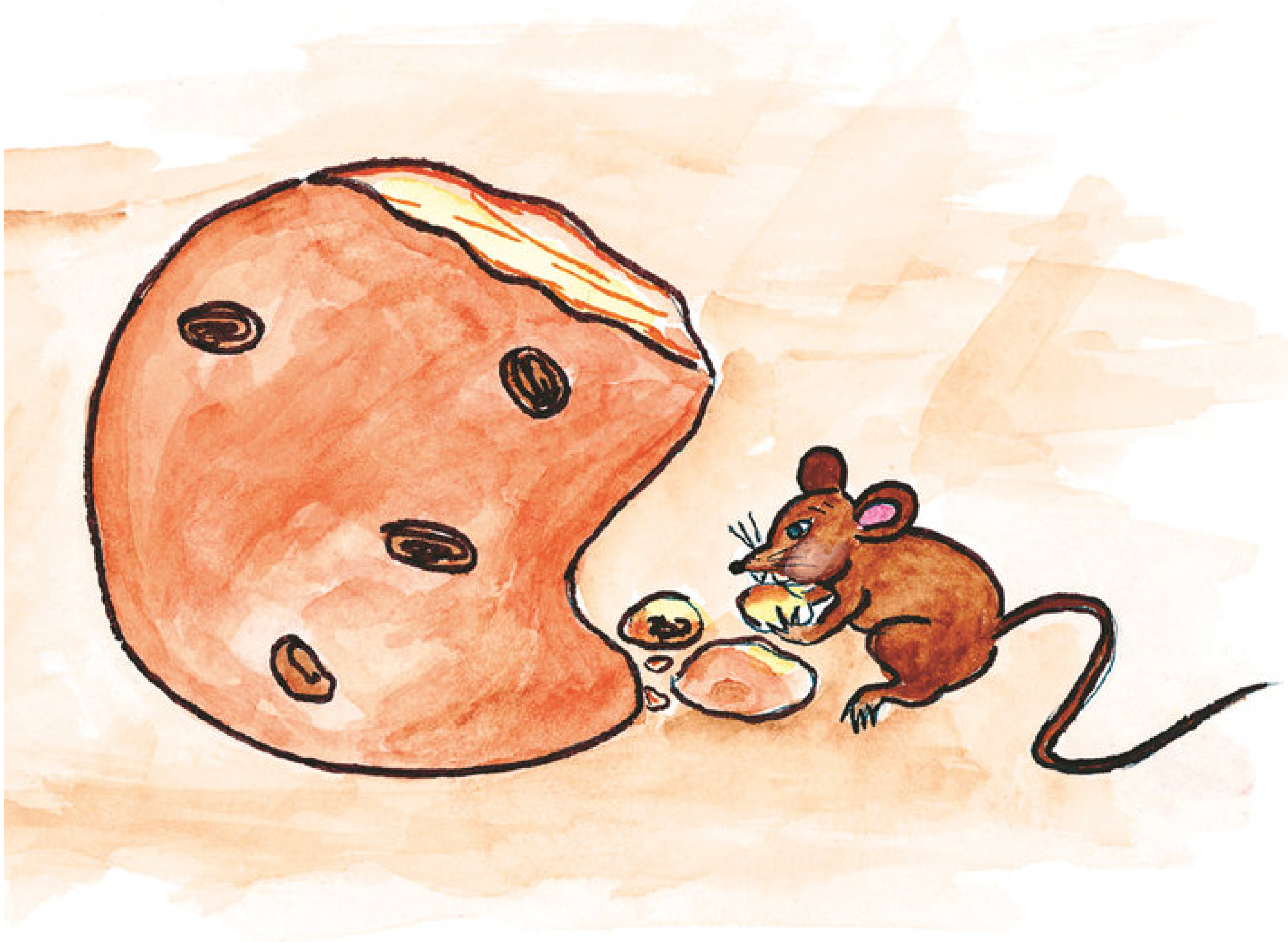


ممممم... قال لنفسه:
سأربطها بالخيط وأشدها
إلى بيتي.
جرى الفأر إلى البيت،
وأحضر الخيط، لكنه كان
قصيرا.

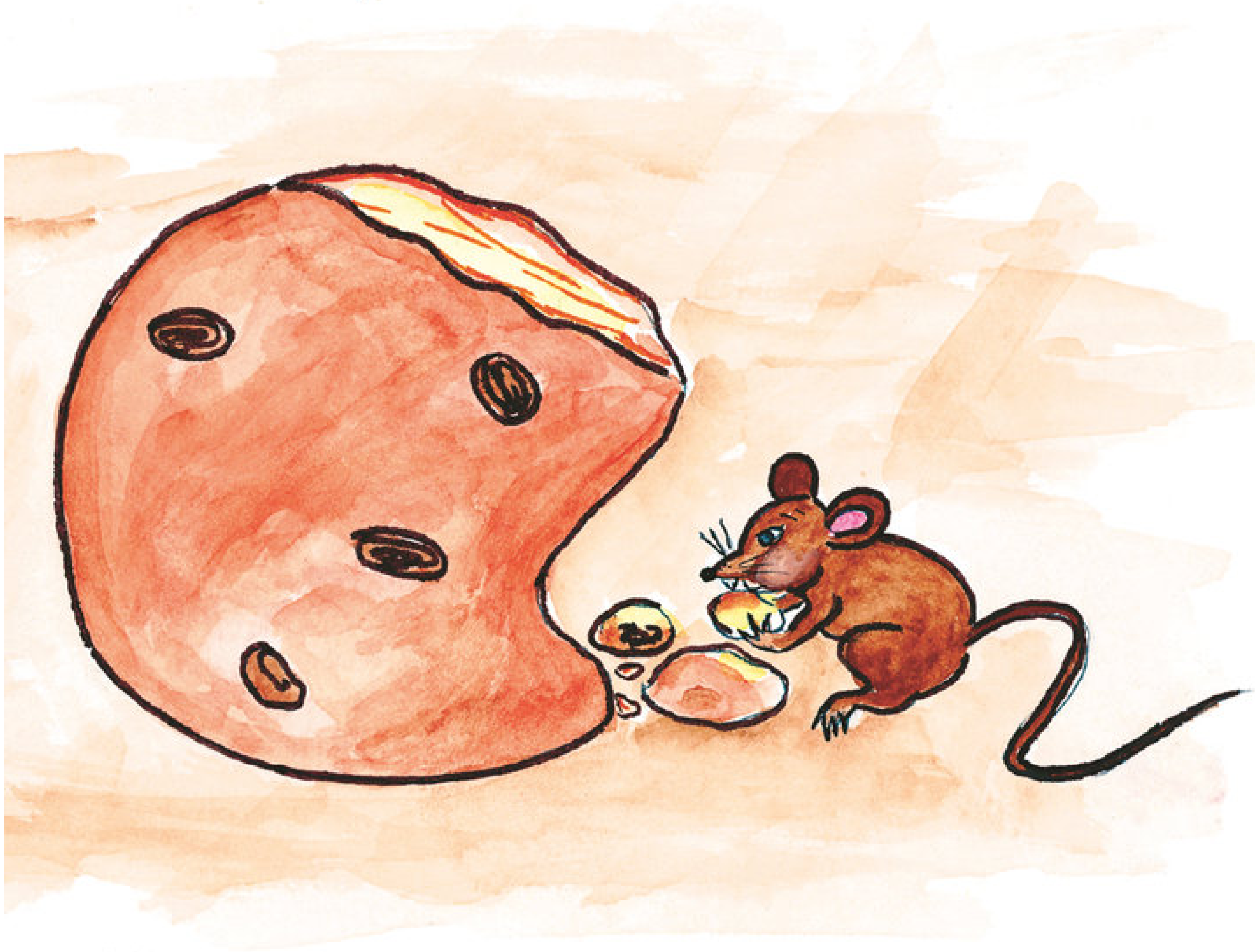
رجع الفأر وأحضر خيطا
أطول.
ربط الفأر الخيط الأطول
حول قطعة الخبز وشدها
وشدها وشدها، لكنها لم
تتحرك.



جلس الفأر وأكل قطعة صغيرة
من الخبز.
مممم طعمه جميل.
أكل قطعة **أكبر** ثم قطعة أكبر
وأكبر ثم قطعة أكبر وأكبر
وأكبر حتى أصبحت قطعة
الخبز أصغر
وأصغر
وأصغر.



دفع الفأر قطعة الخبز فتدحرجت إلى
بيته.
فرح الفأر كثيرا، لكنه كان قد أكل منها
كثيرا حتى أصبحت بطنه **كبيرة** جدا
جدا .





دفع الفأر نفسه بشدة لكنه
لم يستطع الدخول إلى بيته.



جلس الفأر خارج البيت
ومسك بطنه وقال: آآآآآآه
لقد أكلت الكثير من الخبز.
كان لابد أن أتشارك مع
غيري.

Story Attribution:

This story: الفأرُ الطمّاع is translated by Ibrahim Eltouhamy . The © for this translation lies with Ibrahim Eltouhamy, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The Greedy Mouse', by Herminder Ohri . © Pratham Books , 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: A mouse nibbling on a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A mouse finds a bun on the floor, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A cookie, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A mouse crawling on a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A mouse nibbling on a piece of bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A mouse trying to push a piece of bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A mouse and a bun with a red thread around it, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A mouse ties a green thread around a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A mouse eating a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A mouse gnawing at a bun, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: A mouse munching on something near his home, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 12: A disoriented mouse, by Herminder Ohri © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

الفأرُ الطمَّاع
(Arabic)

فأر يحاول أن يأخذ قطعة خبز كبيرة إلى بيته، لكنه تعلم أن الطمع ضار

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.